



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
7 September 2011  
Russian  
Original: English

---

## Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

### Краткий отчет о 25-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 24 марта 2011 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Чипазива ..... (Зимбабве)  
*затем:* г-н Флисюк ..... (Польша)

## Содержание

Пункт 51 повестки дня: Ближневосточное агентство Организации  
Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации  
работ (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Пункт 51 повестки дня: Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (продолжение) (A/65/705 и A/C.4/65/L.17)**

1. **Г-н Кук** (исполняющий обязанности директора Представительства в Нью-Йорке Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР)), выступая от имени Генерального комиссара БАПОР, говорит, что за свою шестидесятидвухлетнюю историю Агентство сталкивалось со многими проблемами. Недавняя вспышка насилия на оккупированной палестинской территории и в Израиле является тревожным напоминанием о существовании серьезнейших трудностей, которые необходимо преодолеть участникам деятельности в политической и гуманитарной областях. И хотя инвестиции в развитие человеческого капитала и гуманитарная помощь ни при каких обстоятельствах не могут заменить справедливое и всеобъемлющее урегулирование вопроса о беженцах, следует продолжать предоставлять БАПОР ту поддержку, которая ему необходима для выполнения своей важнейшей миссии.

2. Более 95 процентов общего фонда Агентства формируются за счет внебюджетных взносов доноров из числа правительств, а остальные средства поступают главным образом из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Несмотря на усилия, предпринимаемые с целью расширения донорской базы и использования творческого подхода при выявлении новых источников финансирования, размеры добровольных пожертвований не соответствуют потребностями растущего населения, темпам инфляции, новым международным стандартам и нормам, а также затратам на управление международной организацией, работающей в сложных условиях. В 1974 году в связи с началом аналогичного финансового кризиса Генеральная Ассамблея приняла решение частично облегчить критическое положение, в котором находилось Агентство, путем выплаты окладов международных сотрудников из средств регулярного бюджета. Спустя почти сорок лет Агентство находится в таком же, если еще не более сложном финансовом положении.

3. В последние годы БАПОР постоянно недостаточно финансируется. На протяжении предыдущих четырех двухгодичных периодов уровень недостаточного финансирования общих потребностей по программам составлял в среднем 12 процентов, а в начале каждого года бюджетный дефицит был равен в среднем 50 млн. долл. США. Прогнозируя возникновение аналогичной нехватки средств в 2011 году, Агентство еще раз сократило общий объем потребностей по программам с 621,2 млн. долл. США до 568 млн. долл. США и при этом предполагает, что бюджетный дефицит составит 53 млн. долл. США. Такой постоянно возникающий дефицит финансовых средств подрывает потенциал организации и ее персонала и вынуждает ее концентрировать свои усилия на решении финансовых проблем, а не на обеспечении результативности предоставляемых услуг. Кроме того, введение системы внутреннего правосудия, усиление безопасности и охраны персонала и внедрение международных стандартов учета в государственном секторе свидетельствуют о том, что финансовое положение Агентства приближается к своей критической точке.

4. Количество палестинских беженцев в районах операций Агентства оценивается на уровне 4,8 млн. человек, что составляет самую большую в мире группу беженцев. В результате прекращения мирного процесса и резкого роста уровня нищеты беженцы начинают проявлять признаки все более глубокого разочарования и отчаяния. Они по-прежнему нуждаются в стабильной и адекватной помощи, и поддержка со стороны международного сообщества будет влиять как на их благополучие, так и на стабильность в регионе.

5. После Женевской конференции 2004 года в БАПОР проводятся глубокие реформы, осуществляемые в рамках процесса организационного развития, который будет завершен в соответствии с его Планом закрепления изменений. В частности, этот План предусматривает использование стратегического подхода при мобилизации ресурсов, что, как предполагается, позволит увеличить объем финансирования в долгосрочной перспективе не только за счет традиционных партнеров, но также посредством создания партнерств с частным и государственным секторами, включая партнеров из числа учреждений Организации Объединенных Наций.

6. Кроме того, Агентство испытывает серьезный дефицит финансовых средств, необходимых для

проведения других видов деятельности. К их числу относятся, прежде всего, чрезвычайные призывы для оккупированной палестинской территории и восстановление лагеря Нахр-аль-Барид в Ливане. В настоящее время уровень финансирования проекта Нахр-аль-Барид, являющегося крупнейшим проектом, когда-либо осуществлявшимся Организацией Объединенных Наций, составляет всего 37 процентов. В Газе десятки тысяч людей стали бездомными, и тяжелые гуманитарные условия продолжают приводить к снижению качества жизни населения. Блокада по-прежнему создает для жителей сектора неприемлемые трудности, и она должна быть снята для получения возможности осуществлять импортные и экспортные операции, которые имеют решающее значение для обеспечения благополучия населения и экономики. Нельзя также игнорировать потребности беженцев в Иордании и Сирийской Арабской Республике. И хотя они получают существенную поддержку от правительств принимающих стран, условия жизни многих из них все еще являются неудовлетворительными, и продолжение деятельности БАПОР по предоставлению услуг по-прежнему имеет важнейшее значение.

7. Агентство нуждается в получении финансовых средств на более предсказуемой и устойчивой основе. И если в последующий период в Агентство будет ежегодно возникать такая же финансовая ситуация, то это поставит под угрозу эффективность ее услуг, а также благополучие миллионов зарегистрированных беженцев и других лиц, которым оно оказывает помощь во время кризиса. Качество его услуг уже и так серьезно ухудшилось, а его инфраструктура устарела. Финансирование из регулярного бюджета позволит БАПОР закрепить и углубить свою управленческую реформу, обеспечить эффективное и результативное предоставление своих услуг, повысить их качество и усилить их воздействие, а также расширить возможности Агентства по реагированию на изменяющиеся потребности. Программы, осуществляемые Агентством в области образования, здравоохранения, оказания чрезвычайной помощи и социальных услуг, предоставляют возможность палестинским беженцам в полной мере реализовать свой потенциал, однако все эти достижения могут быть утрачены, если не будет решена проблема хронического дефицита финансовых средств.

8. **Г-жа Абдельхади-Нассер** (наблюдатель от Палестины) приветствует доклад Генерального секретаря (A/65/705) и подчеркивает необходимость рассмотрения критического финансового положения БАПОР, которое проводит крайне ценную работу по оказанию помощи палестинским беженцам и является стабилизирующей силой в регионе. Оратор вновь заявляет, что ее делегация выражает глубокую признательность Агентству за его неустанные усилия по оказанию палестинским беженцам на протяжении более 60 лет содействия в области образования, здравоохранения, предоставления социальных услуг, а также гуманитарной и чрезвычайной помощи. До тех пор пока не будет найдено справедливое и долгосрочное решение проблемы тяжелого положения палестинских беженцев на основе резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, деятельность Агентства будет иметь чрезвычайно большое значение. Оратор также выражает благодарность принимающим странам за их ценный вклад в предоставление услуг палестинским беженцам, членам и наблюдателям Консультативной комиссии БАПОР за их важную роль в оказании поддержки Агентству; Рабочей группе по вопросам финансирования БАПОР за ее постоянные усилия по обеспечению финансового благополучия Агентства; и всем странам-донорам, добровольные взносы которых помогают оказывать поддержку Агентству и позволяют ему выполнять свой мандат.

9. Начиная с 1948 года Агентство постоянно играет важную роль в жизни палестинских беженцев, предоставляя им не только крайне необходимую помощь, но и обеспечивая их защиту и уважение человеческого достоинства на протяжении многих лет кризиса, трудностей и нестабильности. Однако международному сообществу необходимо сделать еще больше в этой области. Объективный анализ, проведенный в докладе Генерального секретаря о нестабильном финансовом положении Агентства, должен послужить стимулом для принятия соответствующих мер Генеральной Ассамблеей. Агентству следует предоставить необходимые финансовые средства, с тем чтобы оно могло осуществить свой мандат, продолжить процесс реформ, укрепить свой управленческий потенциал и выполнить требования, предъявляемые основными заинтересованными сторонами и Генеральной Ассамблеей. Тот факт, что источниками предназначенных для осуществления этих задач средств по-прежнему являются ре-

сурсы, выделенные для оказания помощи беженцам, вызывают серьезную озабоченность.

10. Дефицит финансовых средств оказывает негативное воздействие на способность Агентства предоставлять палестинским беженцам услуги высокого качества. Годы финансовых ограничений весьма негативно сказались на состоянии инфраструктуры Агентства, и доля беженцев, живущих в ненадлежащих и нездоровых условиях, продолжает увеличиваться. Особо сильное впечатление производят следующие два момента, отмеченные в докладе Генерального секретаря: объем средств, расходуемых БАПОР на своих получателей помощи, значительно меньше сумм, предусмотренных международными стандартами; и по состоянию на ноябрь 2010 года в районе, в котором размещалось 4 млн. 760 тыс. беженцев, Агентство располагало всего лишь 28 264 должностями и, следовательно, на одного сотрудника приходилось в общей сложности 168 беженцев. Только одни эти факты свидетельствуют о серьезном структурном недофинансировании Агентства и избыточной нагрузке, приходящейся на его персонал, а также указывают на необходимость проведения обзора положения в области финансирования.

11. И хотя общий фонд почти полностью формируется за счет добровольных и бюджетных взносов правительств-доноров, уровень такого финансирования лишь в редких случаях позволял удовлетворять потребности Агентства, и эта проблема приобретает еще более острый характер в свете увеличения численности беженцев и роста спроса на услуги. На размеры бюджетного дефицита также влияют текущие кризисы и конфликты, происходящие, в частности, на оккупированной палестинской территории и вызванные незаконной, агрессивной политикой оккупирующей державы, а также кризисом в лагере Нахр-аль-Барид. Следует также обратить внимание на негативные последствия продолжающихся незаконных и неприемлемых действий Израиля по обложению Агентства налогами и сборами и введению ограничений в отношении передвижения.

12. В последнее время в результате мирового финансового кризиса не происходило какого-либо существенного увеличения размера взносов и их объем даже несколько уменьшился. Одновременно снижалась доля средств общего фонда Агентства, финансируемая из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Вследствие этого еже-

годный бюджетный дефицит Агентства составлял приблизительно 50 млн. долларов США. В докладе Генерального секретаря указаны конкретные возможности для получения дополнительных ресурсов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и хотя предлагаемый объем финансирования недостаточен для реального урегулирования кризиса, такие действия являются важным первым шагом в этом направлении. Предоставление Организацией Объединенных Наций дополнительных финансовых средств на более предсказуемой основе имеет решающее значение и ее делегация выражает надежду на, что государства-члены продемонстрируют позитивное отношение к этому вопросу в ходе его последующего рассмотрения в Пятом комитете.

13. Агентства по-прежнему играет важную роль, особенно в свете неустойчивой, нестабильной ситуации, существующей в регионе. Оратор призывает страны-доноры и впредь оказывать Агентству свою щедрую поддержку и по возможности увеличить объем финансовых средств, выделяемых для осуществления основных программ. Кроме того, с целью максимального повышения результативности предоставляемых услуг и сокращения расходов необходимо обеспечивать постоянную координацию и поддерживать партнерские отношения с другими действующими на местах учреждениями Организации Объединенных Наций. Большое значение также имеют последовательное развитие трехсторонних связей между Агентством, донорами и принимающими странами и функции, выполняемые в этой связи Консультативной комиссией.

14. **Г-н Зимонии** (Венгрия), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов Исландии, бывшей югославской Республики Македонии, Турции, Хорватии и Черногории; стран - участниц процесса стабилизации и ассоциации Албании, Боснии и Герцеговины и Сербии; и, кроме того, Республики Молдовы и Украины, говорит, что на протяжении более 60 лет БАПОР возглавляет усилия международного сообщества по улучшению условий жизни и ускорению развития человеческого потенциала более чем 4,7 млн. палестинских беженцев. Приверженность Агентства этой работе, которую оно неизменно демонстрирует порой в весьма трудных условиях, заслуживает высокой оценки. С момента его назначения на должность Генерального комиссара г-н Гранди ведет Агентство по пути реформ,

стремясь обеспечить, чтобы оно смогло справиться с будущими вызовами. Следует также дать высокую оценку мужеству и непреклонной решимости, проявляемым сотрудниками и руководством Агентства.

15. В 2009 году Европейский союз, который по-прежнему является крупнейшим донором Агентства, предоставил для его регулярного бюджета взносы на сумму 175 млн. евро. Европейский союз и его государства-члены также регулярно выделяют крупные средства для осуществления специальных программ Агентства и, кроме того, они предпринимали дополнительные усилия по снижению острого бюджетного дефицита в конце 2009 и 2010 годов. Такая твердая приверженность делу БАПОР отражает гуманитарный характер деятельности Европейского союза и является признанием вклада, который БАПОР вносит в укрепление региональной безопасности и стабильности.

16. Нынешнее тревожное финансовое положение Агентства привело к принятию ряда мер экономии, которые скажутся на качестве предоставляемых беженцам услуг. Члены международного сообщества несут совместную ответственность за оказание как политической, так и финансовой поддержки Агентству; тот факт, что 90 процентов ресурсов Агентства предоставляются всего лишь 15 донорами, не обеспечивает устойчивого поступления финансовых средств. Кроме того, финансовой нестабильности также способствуют колебания обменных курсов. Поэтому Европейский союз обращается к новым донорам с настоятельным призывом вносить финансовый вклад в деятельность БАПОР, а к существующим донорам - рассмотреть возможность увеличения своих взносов. Создание более широкой донорской базы позволит достигнуть крайне необходимой стабильности и будет способствовать планированию Агентством своей деятельности и процесса реформ.

17. **Г-н Аслов** (Таджикистан), выступая от имени Организации Исламская конференция, высоко оценивает проведенную БАПОР работу и отмечает ту важнейшую роль, которую оно играет в предоставлении услуг, защиты, информационно-пропагандистских услуг и помощи приблизительно пяти миллионам палестинских беженцев на оккупированной палестинской территории. В настоящее время беженцы находятся в еще более трудном чем когда-либо положении в силу того, что Израиль свои-

ми действиями продолжает нарушать основные права человека палестинского народа. В Газе четырехлетняя блокада препятствует получению гуманитарной помощи и основных материалов гражданским населением, а также усилиям Агентства по ремонту и восстановлению тысяч разрушенных жилищ и инфраструктуры БАПОР. На Западном берегу строительство разделительной стены, снос домов, акты насилия, ограничения в отношении передвижения и приказы о конфискации наносят ущерб палестинцам, осложняют работу Агентства и ограничат его возможности по предоставлению основных неотложных услуг.

18. Помимо этой тяжелой ситуации Агентство сталкивается с острейшими финансовыми проблемами, которые ставят под угрозу качество и количество регулярных услуг, оказываемых палестинским беженцам. Международное сообщество несет особую ответственность за обеспечение предоставления поддержки беженцам до тех пор, пока не будет найдено справедливое решение вопроса об их участи. Для преодоления нынешнего финансового кризиса следует обеспечить выделение в достаточном объеме финансовых ресурсов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Агентству необходимо оказать дополнительную поддержку для покрытия расходов его бюджета и предоставления ему возможности продолжить свою деятельность по оказанию основных услуг. Отсутствие ответных действий приведет к росту страданий палестинских беженцев. В резолюции о деле Палестины, принятой на тридцать седьмой сессии Совета министров иностранных дел Организации Исламская конференция, вновь подтверждена ответственность Организации Объединенных Наций за защиту интересов Палестины и роль, которую БАПОР постоянно играет в этой области, а также содержится призыв к ее государствам-членам расширить свою поддержку Агентства с целью финансирования его бюджета и предоставления ему возможности продолжить свою работу по оказанию основных услуг.

19. В заключение оратор вновь подтверждает солидарность Организации с палестинским народом, который стремится осуществить свои неотъемлемые права, включая право на возвращение, самоопределение и создание независимого палестинского государства со столицей в Восточном Иерусалиме.

20. **Г-н Фаргаль** (Египет), высоко оценивая работу Генерального комиссара БАПОР и его сотрудни-

ков, говорит, что финансовое положение Агентства заслуживает более пристального внимания и что сообществу доноров и международно-финансовым учреждениям необходимо выделить средства для наполнения хронически недостаточно финансируемого бюджета и реагировать на чрезвычайные призывы. В 2011 году Египет удвоил размер своих добровольных взносов, и многие другие арабские страны последуют его примеру.

21. Рамки, предложенные в докладе Генерального секретаря, создают хорошую основу для дальнейшей работы. Обращение с просьбой об увеличении финансирования из регулярного бюджета на постепенно нарастающей основе в течение следующих четырех двухгодичных периодов, начиная с увеличения на пять миллионов долларов США, является позитивным шагом и позволит Агентству осуществить его мандат. В рамках усилий по обеспечению эффективного и предсказуемого финансирования увеличение объема выделяемых средств на 15 млн. долл. США в течение двух последовательных двухгодичных периодов укрепит возможности БАПОР по выполнению своих задач. Принятие консенсусом проекта резолюции A/C.4/65/L.17 будет являться четким сигналом о готовности оказать Агентству соответствующую поддержку.

22. Египет продолжает поддерживать выдающиеся усилия БАПОР по оказанию услуг и помощи палестинским беженцам и его роль в деятельности по облегчению их гуманитарной ситуации в ожидании справедливого урегулирования их бедственного положения и осуществления их прав, что имеет важнейшее значение для достижения справедливого, долгосрочного урегулирования вопроса о Палестине и арабо-израильского конфликта в целом.

23. **Г-н Лангеланд** (Норвегия) говорит, что в докладе Генерального секретаря отмечены серьезные финансовые трудности, с которыми сталкивается БАПОР. Соответствующий проект резолюции, подготовленный согласно приведенным в докладе рекомендациям, был разработан с целью обеспечения ее принятия консенсусом, что будет являться убедительным политическим сигналом о поддержке деятельности БАПОР. На протяжении более десяти лет основные доноры Консультативной комиссии БАПОР реагировали на постоянно возрастающие финансовые потребности Агентства. Правительство его страны выступало за выработку более долгосрочного, устойчивого решения проблемы периоди-

чески возникающего дефицита финансовых средств, которое предусматривало бы внесение ряда структурных изменений в финансовую архитектуру БАПОР. Необходимо более четко сбалансировать распределение финансового бремени между членами Консультативной комиссии. Членство в Комиссии предполагает принятие на себя обязательства предоставлять взносы, однако ряд нынешних членов Комиссии объявили свои взносы на меньшую сумму, чем страны, не являющиеся ее членами. Кроме того, необходимо расширить донорскую базу БАПОР. Это касается прежде всего арабских государств, и им настоятельно предлагается увеличить размер своих взносов. В этой связи оратор приветствует заявление Египта об увеличении суммы своих взносов. И, наконец, следует повысить долю бюджета БАПОР, финансируемую из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Этот показатель постоянно снижается, и в последнем двухгодичном периоде он составил 3,5 процента бюджета БАПОР по сравнению с 8 процентами в 1975 году.

24. БАПОР получило свой мандат от Генеральной Ассамблеи, поэтому она должна надлежащим образом финансировать его деятельность. Поскольку мандат БАПОР лишь номинально является временным, в докладе Генерального секретаря рекомендуется увеличить объем финансирования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в течение следующих четыре бюджетных периода. Даже в том случае, если в ближайшем будущем будет заключено мирное соглашение, то в последующие годы все еще будет существовать потребность в услугах Агентства. Увеличение уровня финансирования из регулярного бюджета обеспечит более предсказуемое и стабильное поступление финансовых средств в БАПОР и позволит ему более целенаправленно сосредоточить свои усилия на выполнении своего мандата. Кроме того, Агентство также будет более рационально использовать свои финансовые ресурсы в рамках административных реформ, к проведению которых призывает Генеральная Ассамблея. Правительство его страны намеревается в сотрудничестве с государствами-членами принять меры с целью обеспечения предлагаемого увеличения объема взносов в течение следующих восьми лет. Доклад Генерального секретаря и соответствующий проект резолюции свидетельствуют о начале столь необходимого процесса усовершенство-

вания финансовой структуры БАПОР и более полного удовлетворения его потребностей.

25. **Г-н Шааника** (Намибия) говорит, что в Уставе Организации Объединенных Наций государства-члены дали обещание признавать достоинство и ценность человеческой личности. Они должны выполнить это обещание и выделить палестинским беженцам средства для обеспечения достойного уровня жизни. Поддержка, предоставляемая Агентству, позволит оказать миллионам людей важнейшие услуги в области образования, здравоохранения и чрезвычайной гуманитарной помощи. Этот вопрос имеет для оратора личный характер, поскольку он уже сталкивался с трудностями после того, как ребенком бежал от жестокого режима апартеида в Намибии. В то же время государства-члены не должны забывать о причинах возникновения этой ситуации с беженцами, которые связаны с оккупацией палестинской территории. Оратор выражает признательность латиноамериканским и карибским странам, признавшим государство Палестина в границах от 1967 года. Палестинский народ имеет право на существование своего собственного государства, в котором он мог бы жить бок о бок в мире с государством Израиль. Создание палестинского государства представляет собой единственный путь к достижению прочного урегулирования ситуации на Ближнем Востоке.

26. **Г-н Рей** (Швейцария) обращается ко всем делегациям с настоятельным призывом поддержать проект резолюции о докладе Генерального секретаря. Ввиду чрезвычайно сложного финансового положения, в котором находится Агентством, необходимо найти возможности для преодоления разрыва между предусмотренными мандатом задачами и имеющимися финансовыми средствами. Несмотря на увеличение объема ресурсов Агентства за последний бюджетный период, необходимо, чтобы эта тенденция сохранилась как в отношении регулярных, так и внебюджетных ресурсов. Данный проект резолюции является хорошей отправной точкой для решения этой задачи. В ходе обсуждения проблемы финансирования следует также затронуть вопрос о давно существующих структурных диспропорциях между поступлениями и расходами, которые увеличиваются при отсутствии каких-либо перспектив улучшения этой ситуации. Настало время провести подробное обсуждение этой проблемы. И хотя его делегация учитывает, что доклад Генерального сек-

ретаря был подготовлен в чрезвычайных обстоятельствах, она предпочитала бы использовать более стратегический подход, основанный на использовании в качестве образца методов финансирования других учреждений Организации Объединенных Наций с аналогичными мандатами, в которых относительно подробная описательная часть более тесно увязана с относительной краткими рекомендациями. Далеко идущие и являющиеся, несомненно, крайне необходимыми изменения могут быть осуществлены только после стратегического анализа механизма финансирования Агентства, который будет проведен с использованием конкретных показателей и структурированного плана расходов. Оратор обращается к Генеральному секретарю с настоятельным призывом учесть эти соображения при подготовке будущих предложений.

27. **Г-н Кодама** (Япония) говорит, что его делегация выражает признательность государствам, принявшим палестинских беженцев, а также БАПОР за его усилия по предоставлению в трудных условиях жизненно необходимых услуг. Отмечая, что палестинские беженцы являются одной из основных проблем ближневосточного мирного процесса, оратор подчеркивает, что международному сообществу необходимо им оказывать требуемое содействие до тех пор пока не будет найдено ее справедливое и всеобъемлющее решение. Правительство его страны, которое предоставляет такое содействие через БАПОР, приветствует стремление Агентства уделять особое внимание осуществлению предназначенных для молодежи программ в области образования и профессиональной подготовки. В 2010 году его правительство выделило БАПОР 18 млн. долл. США и недавно взяло на себя обязательство предоставить приблизительно 2,5 млн. долл. США для восстановления лагеря Нахр-аль-Барид в северных районах Ливана. Несмотря на существующие финансовые трудности, правительство его страны продолжит оказание поддержки БАПОР, в том числе путем внесения в общий фонд Агентства дополнительных 2,8 млн. долларов.

28. Доноры и БАПОР несут ответственность за обеспечение надлежащего и предсказуемого финансирования расходов Агентства. Со своей стороны, БАПОР следует стремиться повысить эффективность своих операций, в том числе посредством проведения управленческой реформы; определить возможные меры по сокращению расходов; и уве-

личить объем добровольных взносов путем представления существующим и потенциальным донорам соответствующей информации. В свою очередь донорам необходимо продолжать финансирование на нынешних уровнях. Поэтому его делегация поддерживает проект резолюции о докладе Генерального секретаря.

29. **Г-н Голедзиновски** (Австралия) высоко оценивает деятельность БАПОР, уделяя им приоритетного внимания вопросам финансовой ответственности и организационной реформы, а также его усилия по расширению своей донорской базы в условиях возникновения значительных экономических трудностей. Оратор выражает признательность принимающим беженцев странам за их существенные взносы натурой в БАПОР и обращается с призывом к другим странам региона расширить свою поддержку, что будет служить реальным свидетельством их приверженности делу палестинского народа.

30. Австралия занимает десятое место по объему взносов в БАПОР и намеревается оставаться одним из крупнейших доноров посредством выделения для основного бюджета Агентства 18 млн. долл. США в течение следующих трех лет, не считая возможные дополнительные ежегодные взносы. За период после 2007 года правительство его страны предоставило почти 150 млн. долл. США на цели поддержки усилий по созданию потенциала и оказанию гуманитарной помощи палестинскому народу, и объем такой помощи будет увеличиваться. В ходе последней поездки на палестинские территории министр иностранных дел Австралии заявил, что Австралия создаст совместно с Палестинской администрацией рассчитанное на пять лет партнерство в области развития, которое будет заниматься вопросами выплаты стипендий и оказания содействия в организационном строительстве. По мнению его делегации, проект резолюции является важным шагом вперед на пути к всеобъемлющему и надлежащему рассмотрению бюджетного предложения по БАПОР на предстоящей основной сессии Генеральной Ассамблеи.

31. Его делегация по-прежнему привержена делу обеспечения мира и безопасности на Ближнем Востоке, осуждает взрывы в Иерусалиме 23 марта 2011 года и недавние ракетные и минометные обстрелы Израиля из Газы. Терроризму любого вида не может быть никакого оправдания. Оратор также

выражает соболезнования в связи с гибелью в Газе 22 марта 2011 года палестинских гражданских лиц, отмечая, что нападения на гражданское население недопустимы ни при каких обстоятельствах. Он обращается ко всем странам с настоятельным призывом проявлять сдержанность и не допускать дальнейшей эскалации насилия. Его делегация выступает за установление прочного мира на основе принципа существования двух государств. Обеим сторонам необходимо провести переговоры по вопросам окончательного статуса и воздерживаться от совершения подрывающих доверие действий, включая строительство поселений и террористические нападения. Правительство его страны намеревается расширить свою поддержку усилиям по созданию жизнеспособного палестинского государства.

32. **Г-н Ньёвани** (Зимбабве) говорит, что проводимая на протяжении длительного времени БАПОР работа по оказанию помощи беженцам заслуживает высокой оценки. Его делегация испытывает озабоченность в связи со стоящими перед Агентством острыми финансовыми проблемами и поддерживает призыв к увеличению объема ассигнований, выделяемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Оратор обращается к донорам с настоятельным призывом увеличить масштабы их финансирования Агентства и в полном объеме и своевременно выполнять свои финансовые обязательства. Вызывает сожаление тот факт, что некоторые доноры по политическим соображениям сократили или прекратили свою помощь БАПОР. Оказываемое палестинским беженцам содействие должно быть основано на соблюдении гуманитарных принципов беспристрастности, уважения человеческого достоинства и подотчетности.

*Проект резолюции A/C.4/65/L.17: Доклад Генерального секретаря об укреплении управленческого потенциала Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ*

33. **Г-н Клейб** (Индонезия), представляя проект резолюции, сообщает, что он был подготовлен в контексте рассмотрения Комитетом доклада Генерального секретаря об укреплении управленческого потенциала БАПОР (A/65/705) и во исполнение рекомендации Рабочей группы по вопросам финансирования БАПОР. Данный проект резолюции на-



правлен на устранение постоянно возникающих финансовых трудностей, с которыми сталкивается Агентство, и оказание поддержки процессу его реформирования посредством обращения к Генеральному секретарю с просьбой о выделении финансовых ресурсов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В тексте проекта, в котором признается роль Пятого комитета в бюджетных вопросах, подчеркивается, что вопрос об утверждении дополнительного финансирования подлежит обсуждению в рамках предлагаемого бюджета по программам на соответствующий двухгодичный период. Проект резолюции разработан в соответствии с политической и моральной ответственностью международного сообщества за рассмотрение вопроса о Палестине, включая проблему беженцев, и заслуживает решительной единогласной поддержки со стороны всех делегаций в Четвертом комитете и в ходе будущих обсуждений в Пятом комитете.

34. *Г-н Флисюк (Польша), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

35. **Г-жа Херити** (секретарь Комитета), выступая в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, говорит, что согласно просьбе, содержащейся в пункте 4 проекта резолюции, Генеральный секретарь продолжит поддерживать укрепление организационного потенциала Агентства путем выделения финансовых ресурсов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в контексте бюджетов по программам Организации. Оратор напоминает о том, что Генеральная Ассамблея выделила Агентству из регулярного бюджета в общей сложности 43 712 400 долл. США на двухгодичный период 2010-2011 годов, которые предназначены в том числе для финансирования 14 дополнительных должностей. Вопрос о предоставлении ресурсов из регулярного бюджета на двухгодичный период 2012-2013 годов будет рассмотрен после завершения работы по составлению предлагаемого бюджета по программам на этот период. Принятие Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.4/65/L.17 не приведет к появлению каких-либо дополнительных потребностей в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов.

36. Оратор привлекает внимание к разделу VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи, в котором вновь подтверждено, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом, на который

возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, а также вновь подтверждена роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Кроме того, как отмечено Консультативным комитетом в пункте 67 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, следует стремиться избегать использования в проектах резолюций фразы "в рамках имеющихся ресурсов" или аналогичных формулировок, поскольку это оказывает негативное воздействие на осуществление деятельности.

37. Оратор объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирак, Испания, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Малайзия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Польша, Республика Молдова, Румыния, Саудовская Аравия, Словакия, Судан, Тунис, Турция, Украина, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Шри-Ланка и Япония.

38. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Монго-

лия, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

*Голосовали против:*

Израиль, Маршалловы Острова.

39. *Проект резолюции A/C.4/65/L.17 принимается 134 голосами против 2.*

40. **Г-н Вайссброд** (Израиль) говорит, что правительство его страны активно сотрудничает с БАПОР в рамках его гуманитарной деятельности. Генеральный комиссар отмечал это тесное взаимодействие как в Генеральной Ассамблее, так и в ходе обсуждений с израильскими властями. Недавно правительство его страны утвердило планы строительства в Газе большого числа объектов БАПОР и оно твердо намерено продолжать такое сотрудничество.

41. Вместе с тем, его делегация голосовала против проекта резолюции, поскольку в его тексте не уточняется, какие проекты будут финансироваться за счет дополнительных средств, которые поступят в регулярный бюджет БАПОР, и соответствуют ли потенциальные проекты, упомянутые в докладе Генерального секретаря, рамкам управленческих реформ, которые должны быть проведены БАПОР. Кроме того, для удовлетворения потребностей Агентства могут быть использованы другие источники финансирования ввиду, в частности, предстоящего сокращения бюджета Организации Объединенных Наций. Комитет неоднократно отмечал необходимость диверсификации состава доноров БАПОР. Арабские страны должны взять на себя ответственность в этом плане и, отказавшись от риторики, предложить конкретные меры по оказанию

поддержки бюджету. В настоящее время их доля в общем объеме взносов составляет менее 10 процентов. Кроме того, в рамках своего процесса государственного строительства Палестинской администрации следует предпринять усилия по уменьшению своей зависимости от помощи, предоставляемой БАПОР и другими учреждениями Организации Объединенных Наций. И, наконец, не совсем понятно, почему в проекте резолюции говорится о финансировании БАПОР после завершения текущего двухгодичного периода. И хотя данное положение не имеет обязывающего характера, проекты, которые, возможно, будут осуществляться в следующем двухгодичном периоде, не следует упоминать до тех пор, пока не будет достигнута ясность в отношении существующих на местах условий.

42. **Г-н Шек** (Канада) говорит, что его делегация голосовала за проект резолюции, поскольку БАПОР является наиболее крупным партнером правительства Канады в его деятельности по оказанию гуманитарной помощи на Западном берегу и в Газе. Недавно правительство его страны выделило Агентству 15 млн. долл. США в ответ на чрезвычайный призыв. И хотя его делегация поддерживает укрепление управленческого потенциала БАПОР посредством обеспечения предсказуемого финансирования из общего бюджета Организации Объединенных Наций, следует помнить о том, что данный вопрос потребует дополнительного рассмотрения в Пятом комитете, включая способы использования предлагаемого финансирования. Оратор призывает БАПОР продолжить процесс управленческой реформы, активизировать усилия по мобилизации ресурсов и обеспечить более эффективное использование финансовых средств.

*Заседание закрывается в 16 ч. 30 м.*